

# Samyang 35 мм F1.2 ED AS UMC CS.

(Canon M, Fujifilm X, Sony E, MFT)

Руководство пользователя

Благодарим вас за покупку объектива SAMYANG.

Мы уверены, что новый объектив 35 мм F1.2 ED AS UMC CS для систем Canon M, Fujifilm X, Sony E и MFT даст вам новые возможности для съемки уникальных кадров. Объектив 35 мм F1.2 ED AS UMC CS имеет оптическую схему, оптимизированную для использования с беззеркальными фотокамерами, такими как Canon M, Fujifilm X, Sony E и MFT, благодаря чему он очень компактен и обеспечивает высокое качество изображения при любом расстоянии фокусировки, от минимального до бесконечности.

Особенности объектива 35 мм F1.2 ED AS UMC CS:

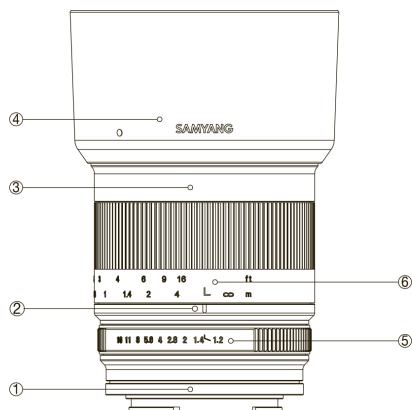
1. Оптическая схема разработана специально для беззеркальных фотокамер формата APS-C (x1,5).
2. Использование 3 линз из низкодисперсного оптического стекла и 2 гибридных асферических линз обеспечивает высокую разрешающую способность, и высокий контраст по всему полю изображения.
3. Съёмная лепестковая бленда объектива и многослойное просветление линз UMC (Ultra Multi Coating) уменьшают нежелательные блики и переотражения.

Объективы 35 мм F1.2 ED AS UMC CS для систем Canon M, Fujifilm X, Sony E и MFT снабжены соответствующими байонетами. Поэтому для установки объектива на соответствующую камеру не требуется использовать какие-либо адаптеры.

• Прежде чем пользоваться объективом, обязательно изучите раздел инструкции, касающийся безопасности использования.

**Внимательно изучите данную инструкцию, прежде чем начинать пользоваться объективом.**

## 1. Части и органы управления объектива



1. Байонет
2. Метка глубины резкости
3. Место установки блинда
4. Бленда
5. Кольцо управления диафрагмой
6. Фокусирующее кольцо (шкала расстояний)

## 2. Установка объектива на фотокамеру и его снятие с фотокамеры

Байонет объектива 35 мм F1.2 ED AS UMC CS предназначен для использования с фотокамерами Canon M, Fujifilm X, Sony E и MFT.

### [Установка]

Надежно возьмите объектив за место установки блинды. Совместите центральную риску шкалы глубины резкости объектива и метку байонета фотокамеры, затем вставьте байонет объектива внутрь байонета фотокамеры и плавно поверните объектив до щелчка замка байонета. При этом риска шкалы глубины резкости должна находиться точно сверху объектива.

### [Снятие]

Надежно возьмите объектив за блинду, затем нажмите кнопку замка байонета фотокамеры и поверните объектив в направлении, противоположном его установке. Выньте объектив из байонета фотокамеры.

## 3. Фокусировка

Объектив 35 мм F1.2 ED AS UMC CS имеет ручную фокусировку (MF). Фокусировка на объекте съемки выполняется вручную, вращением фокусирующего кольца объектива.

### [Байонет Canon M, Fujifilm X, Sony E, MFT.]

1. При фокусировке с дальнего объекта на ближний, поворачивайте фокусирующее кольцо по часовой стрелки (от ∞ до 0,5) до тех пор, пока изображение объекта не станет резким. Контролируйте этот по индикаторам фокусировки, либо визуально, по изображению на ЖК-экране.

2. При фокусировке с ближнего объекта на дальний, поворачивайте фокусирующее кольцо по часовой стрелки (от 0,5 до ∞) до тех пор, пока изображение объекта не станет резким. Контролируйте этот по индикаторам фокусировки, либо визуально, по изображению на ЖК-экране.

## 4. Управление экспозицией

Объективы 35 мм F1.2 ED AS UMC CS выпускаются с байонетами для систем Canon M, Fujifilm X, Sony E и MFT.

### [Маркировка кольца управления диафрагмой]

16 11 8 5.6 4 2.8 2 1.4 1.2

Значения диафрагмы от 1,2 до 16 размечены с шагом 1 ступень (1 EV). Более точный выбор значения диафрагмы возможен установкой кольца в промежуточное положение между значениями диафрагмы, что дает точность 0,5 ступени. Например, между 2,8 и 4. При этом отмеченные значения диафрагмы, например, 5,6 и 8 отстоят друг от друга на 1 ступень (1 EV).

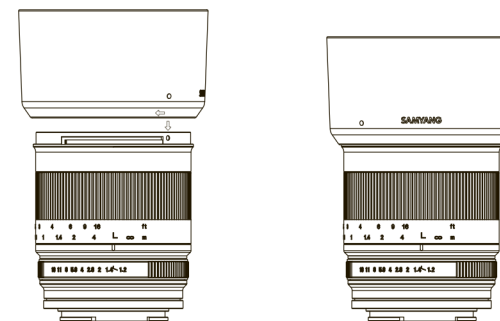
16 11 8 5.6 4 2.8 2 1.4 1.2

Выбрано промежуточное значение диафрагмы между 5,6 и 8, отстоящее на 0,5 ступени (0,5 EV) от каждого из них.

16 11 8 5.6 4 2.8 2 1.4 1.2

## 5. Установка блинды

Бленда имеет байонетное крепление, что обеспечивает быстроту, надежность и точность ее установки на объектив при необходимости защиты от сильной боковой засветки. Совместите установочные метки на блинде и оправе объектива, затем аккуратно наденьте бленду на объектив и поверните по часовой стрелке до щелчка фиксатора.

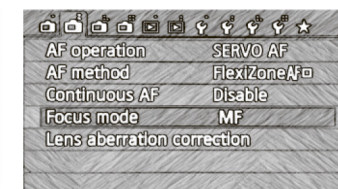
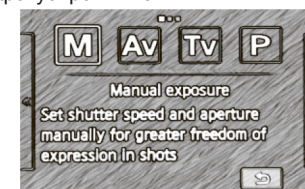


## 6. Настройки фотокамеры

Объективы 35 мм F1.2 ED AS UMC CS для систем Canon M, Fujifilm X, Sony E и MFT не имеют управления диафрагмой с фотокамеры. При выборе значения диафрагмы более 8, могут возникнуть сложности с точной фокусировкой на объекте по экрану видоискателя фотокамеры, поэтому сначала следует сфокусировать объектив на объекте при полностью открытой диафрагме, после чего закрыть диафрагму до значения, требуемого для получения правильной экспозиции и/или глубины резкости.

Canon M

1) Выберите ручной режим экспозиции «M» и переключите режим фокусировки на «MF».



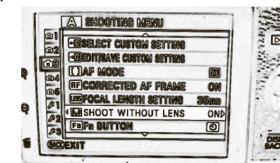
(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели Canon M. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

Fujifilm X

1) Включите питание фотокамеры и установите переключатель режимов фокусировки в положение «M». Для облегчения процесса фокусировки внесите изменения в настройки фотокамеры.



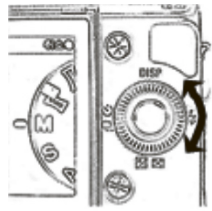
2) Нажмите кнопку «MENU/OK» и выберите «ON» в пункте меню съемки «Shooting without lens» («Съемка без объектива»). Если был включен режим съемки видео, включите режим съемки фотографий.



(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели Fuji X-Pro1. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

#### Sony E

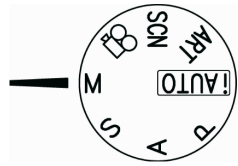
- 1) Переключите фотокамеру в режим «М».
- 2) Для получения требуемой экспозиции изменяйте длительность выдержки.



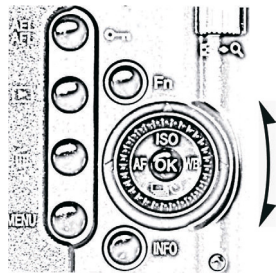
\* В режиме «А» некоторые фотокамеры Sony E автоматически меняют выдержку при вращении на объективе кольца управления диафрагмой. Поэтому, если для съемки требуется какая-то определенная выдержка, следует использовать режим «М». (Вышеописанная процедура относится к фотокамере NEX5. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

#### MFT

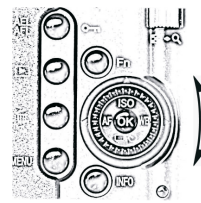
- 1) Переключите фотокамеру в режим «М».



- 2) Для получения требуемой экспозиции изменяйте длительность выдержки.



(Вышеописанная процедура относится к фотокамере Olympus E-P2. Настройки фотокамеры или меню могут отличаться в зависимости от модели фотокамеры или версии меню (прошивки), поэтому для получения более точной информации следует обратиться к инструкции фотокамеры или на сайт ее производителя.)



\* В режиме «А» некоторые фотокамеры Sony E автоматически меняют выдержку при вращении на объективе кольца управления диафрагмой. Поэтому, если для съемки требуется какая-то определенная выдержка, следует использовать режим «М».

### 7. Технические характеристики

Фокусное расстояние	35 мм			
Значения диафрагмы	F1.2 ~ 16			
Формат кадра	23,3 x 15,5 мм			
Диапазон расстояний фокусировки	от ∞ до 0,38 м			
Диаметр фильтров	Ø 62 мм			
Оптическая схема	9 элементов в 7 группах (2 линзы асфер.)			
Максимальный диаметр	Ø 67,5 мм			
Байонет	Canon M	Fujifilm X	Sony E	MFT
Угол поля зрения	APS-C	42,1°	44,5°	44,5°
	MFT			34,6°
Высота	74,1 мм	74,5 мм	74,2 мм	73,0 мм
Вес	420 г.	433 г.	420 г.	426 г.

### 8. Возможные проблемы и их устранение

Проявление	Причина	Способ устранения
Невозможно установить объектив на фотокамеру.	Неточное совмещение байонетов объектива и фотокамеры.	Совместите метки на байонетах объектива и фотокамеры.
Невозможно снять объектив с фотокамеры.	Неправильное направление поворота объектива при снятии. Попытка силового снятия объектива, установленного на фотокамере, может привести к его поломке.	Нажмите кнопку замка байонета фотокамеры и плавно, без усилия поверните объектив в направлении, указанном на фотокамере, чтобы развести в стороны метки на фотокамере и объективе. Затем снимите объектив с фотокамеры.
Темные снимки	Неправильная фокусировка. Неправильная выдержка. Колебания камеры при съемке.	Поверните фокусировочное кольцо до загорания индикатора фокусировки или до наибольшей четкости изображения в видоискателе, после чего нажмите спусковую кнопку затвора. При этом держите фотокамеру неподвижно и старайтесь, чтобы выдержка была не длиннее 1/125 сек.
Не работает автоматическая фокусировка	Автоматическая фокусировка не работает с объективами, рассчитанными только на ручную фокусировку.	Настраивайте фокусировку при помощи фокусировочного кольца объектива.
Изображение слишком темное или слишком светлое	Неправильная экспозиция	Скорректируйте экспозицию изменением диафрагмы при помощи кольца на объективе, либо изменением выдержки затвора фотокамеры.

Не работает вспышка фотокамеры.	Объектив с полностью ручным управлением может оказаться непригоден для съемки со вспышкой.	Обратитесь к инструкции по эксплуатации фотокамеры.
Темные края изображения при использовании пленочной или полнокадровой цифровой фотокамеры.	Данный объектив рассчитан на использование с фотокамерами, имеющими кадр формата MFT. Поэтому он не пригоден для использования с пленочными и полнокадровыми цифровыми фотокамерами.	Используйте объектив с цифровыми фотокамерами, имеющими формат кадра MFT.
Дисплеи фотокамеры не показывают наличие объектива.	Данный объектив не имеет электрических контактов и не обменивается сигналами с процессором фотокамеры.	Это не вызывает никаких проблем при съемке.
Не работает зуммирование	Этот объектив имеет фиксированное фокусное расстояние.	
Невозможно снять блинду с объектива.	Бленда жестко закреплена на объективе и не может быть снята.	
Невозможно установить объектив на фотокамеру другой марки.	Объектив рассчитан только на один тип байонета MFT.	Купите объектив с соответствующим байонетом.
На объектив невозможно установить телеконвертор Samyang 2x	Телеконверторы Samyang выпускаются только с креплением Т (резьба M42) и не могут использоваться с объективом Samyang 35 мм F1.2 ED AS UMC CS.	Используйте конвертор с соответствующим типом байонета. Автоматическая фокусировка при этом будет недоступна.

### 9. Меры предосторожности

<p>Нижеперечисленные меры предосторожности разделены на две группы по степени опасности.</p> <p><b>ОПАСНО</b></p> <p>При несоблюдении данных указаний возможен тяжелый вред оборудованию из строя или получение серьезных травм человеком.</p>	<p><b>ОСТОРОЖНО</b></p> <p>При несоблюдении данных указаний возможна поломка оборудования или получение травм человеком.</p>	<p>Нелик показаны пиктограммы, обозначающие следующие меры предосторожности:</p> <p>Требуется осторожность. Внутри пиктограммы показан тип предупреждения. (В данном случае на пиктограмме слева показана вспышка лампы.)</p> <p>Прямой свет. Внутри пиктограммы указан тип загоревшегося (в данном случае — свет) лазерного луча.</p> <p>Указание. Пиктограмма указывает на дополнительные инструкции, расположенные справа от пиктограммы.</p>
--	--	--

<p><b>ОПАСНО</b></p> <p>Запрещается смотреть через объектив на Солнце. Это может привести к слепоте.</p>	<p><b>ОСТОРОЖНО</b></p> <p>При установке объектива на фотокамеру убедитесь, что объектив установлен правильно. В противном случае может произойти заклинивание или повреждение объектива.</p>	<p>Не прикасайтесь к оптическим элементам при установке объектива на фотокамеру или при работе с ним или его переносе.</p>	<p>При работе с объективом и ответственной фотографией, надевайте и используйте защитные очки. Это может привести к повреждению зрения или другим травмам.</p>
<p>Запрещается оставлять объектив поблизости от детей. Они могут уронить его, разбить и повредить осколками стекла.</p>	<p>Запрещается как-либо изменять конструкцию объектива. Это может привести к выходу фотокамеры из строя. Объективы с нанесенными на них элементами являются гарантированными.</p>	<p>Не оставляйте объектив под прямыми солнечными лучами. Это может привести к повреждению, если объектив оставить с легкой ополоснутой поверхностью объектива.</p>	<p>Запрещается смотреть на Солнце через видоискатель фотокамеры или установленный на нее объектив. Это может привести к травме глаза в слепоте.</p>

Избегайте попадания влаги на оборудование и не оставляйте его в сырых местах. Это может привести к возгоранию оборудования или поражению человека электрическим током.

#### ОСТОРОЖНО!

- Не используйте и не храните оборудование возле нагревающегося при работе оборудования (нагреватели, терморегуляторы, печи, звукоусилительное оборудование и т.п.).
- Не оставляйте объектив в местах с резкими перепадами температуры.
- Не прикасайтесь пальцами к поверхностям линз объектива и избегайте их контакта с острыми объектами.
- Предохраняйте объектив от падений.
- Избегайте попадания объектива в воду и попадания водяных брызг на объектив.
- Для удаления загрязнений с объектива используйте только специальные наборы для очистки оптики.